ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Fonction publique et de la Décentralisation, le 30 novembre 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique, des services et établissements intercommunaux d'assistance publique et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 3 décembre 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 november 1987 door de Minister van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt en Decentralisatie, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies en openbare onderstand, intercommunale diensten en inrichtingen van openbare onderstand en openbare kassen van leningen, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk", heeft op 3 december 1987 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations qui suivent.

+

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

L'alinéa 2, dans sa version française, doit être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique, des services et établissements intercommunaux d'assistance publique ... (la suite comme au projet);".

Les alinéas 3 et 4 doivent être omis.

A l'alinéa 5, dans le texte français, il convient d'écrire :

Vu le protocole du comité des services publics provinciaux et locaux du 9 novembre 1987;".

Dispositif.

L'intitulé de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 est incorrect. Pour remédier à cette incorrection, il y a lieu d'insérer un nouvel article, qui deviendrait l'article 1er, rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des commissions d'assistance publique, des services et établissements intercommunaux d'assistance publique et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, les mots "des commissions

d'assistance publique, des services et établissements intercommunaux d'assistance publique" sont remplacés par les mots "des centres publics d'aide sociale, des centres publics intercommunaux d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale".

Il s'ensuit que l'article 1er du projet devient l'article 2 et doit commencer par les mots : "L'article 3, 4°, du même arrêté ...".

Article 3 (devenant l'article 4).

L'article 9bis, inséré par l'article 3 du projet (devenant l'article 4) dans l'arrêté royal du 13 juillet 1970 se trouverait mieux à sa place dans la section 2, intitulée "Examen médical", et y figurerait sous un article 8bis. Il y a donc lieu d'écrire :

"Article 4.-

Un article 8bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 8bis ...".

Dans le texte de l'article 8bis (ancien 9bis), il y a lieu d'écrire : "... faire appel au concours du service médical qui, ...".

L'hypothèse envisagée dans cet article est celle où, grâce à la subrogation de plein droit prévue à l'article 14, § 3, de la loi, l'autorité peut se retourner contre le tiers responsable de l'accident. Il y a lieu d'avoir égard au fait que ce tiers peut contester les constatations faites par le service médical et, même, exiger qu'un expert indépendant soit désigné par les tribunaux.

.../...

Article 4 (devenant l'article 5).

Cet article prévoit que l'accord de la victime est notifié à celle-ci par lettre recommandée à la poste.

En réalité, l'article 10 de l'arrêté royal du 13 juillet 1970, dans lequel cette disposition doit être insérée, prévoit que la victime ou ses ayants droit ayant donné leur accord sur la proposition faite par l'administration, cette proposition est reprise dans une décision de l'autorité. Il n'y a donc pas lieu de notifier à la victime ou à ses ayants droit un accord qui a déjà été prévu dans le texte actuel de l'article 10.

Par conséquent, le texte nouveau inséré dans l'article 10 doit être rédigé comme suit :

"La décision est notifiée à la victime ou à ses ayants droit sous pli recommandé à la poste".

Article 5 (devenant l'article 6).

Il y a lieu de remplacer les mots "de la notification constatant l'accord prévu à l'article 10 ..." par les mots "de la notification de la décision prévue à l'article 10 ...".

Articles 7 et 8 (devenant l'article 8).

Il y a lieu de faire de ces deux articles un seul article, rédigé comme suit :

.../...

"Article 8.-

A l'article 13 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1er est complété par l'alinéa suivant :

"L'autorité notifie la décision du service médical à la victime";

2° au paragraphe 2, les mots "Au cas où, ... (la suite comme à l'article 8 du projet)".

Article 10.

Conformément à l'usage, cet article doit être rédigé comme suit :

"Article 10.-

A l'article 20 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1er ... (la suite comme au premier tiret du projet);

2° à l'alinéa 2 ... (la suite comme au second tiret du projet)".

Article 16.

L'arrêté en projet ne sera publié et n'entrera en vigueur qu'au cours de l'année 1988. Il y a lieu, en conséquence, d'adapter l'article 16 du projet en mentionnant au cours de quel trimestre de cette année les rentes visées seront payées.

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

+

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

De Nederlandse tekst van het tweede lid moet als volgt worden geredigeerd :

.../...

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1970, betreffende de schadevergoeding, ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, intercommunale diensten en inrichtingen van openbare onderstand en openbare kassen van lening ... (voorts zoals in het ontwerp);".

Het derde en het vierde lid moeten vervallen.

In de Franse tekst van het vijfde lid schrijve men :

"Vu le protocole du comité des services publics provinciaux et locaux du 9 november 1987;".

Bepalend gedeelte.

Het opschrift van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 is niet juist. Om het te verbeteren dient een nieuw artikel te worden ingevoegd, dat artikel 1 zou worden, luidend als volgt :

"Artikel 1.-

In het opschrift van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, intercommunale diensten en inrichtingen

.../...

van openbare onderstand en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen overkomen op de weg naar en van het werk, worden de woorden "commissies van openbare onderstand, intercommunale diensten en inrichtingen van openbare onderstand" vervangen door de woorden "openbare centra voor maatschappelijk welzijn, intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, inrichtingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn".

Daaruit volgt dat artikel 1 van het ontwerp artikel 2 wordt, en moet beginnen met de woorden : "Artikel 3, 4°, van hetzelfde besluit ...".

Artikel 3 (dat artikel 4 wordt).

Artikel 9bis, dat door artikel 3 van het ontwerp (dat artikel 4 wordt) in het koninklijk besluit van 13 juli 1970 wordt ingevoegd, zou beter op zijn plaats zijn in afdeling 2, "Geneeskundig onderzoek", als artikel 8bis. Er dient derhalve te worden geschreven :

"Artikel 4.-

Een artikel 8bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

"Artikel 8bis.- ...".

.../...

In de tekst van artikel 8bis (in het ontwerp artikel 9bis) schrijve men : "... een beroep doen op de geneeskundige dienst".

Het geval waaraan in dat artikel is gedacht, is datgene waarin de overheid, dank zij de indeplaatsstelling van rechtswege, bepaald in artikel 14, § 3, van de wet, de voor het ongeval aansprakelijke derde kan aanspreken. Er dient rekening gehouden te worden met het feit dat die derde de door de geneeskundige dienst gedane vaststellingen kan betwisten, en zelfs kan eisen dat een onafhankelijk deskundige wordt aangesteld door de rechtbanken.

Artikel 4 (dat artikel 5 wordt).

Dit artikel bepaalt dat de getroffene bij een ter post aangetekend schrijven, van zijn akkoord in kennis wordt gesteld.

In werkelijkheid bepaalt artikel 10 van het koninklijk besluit van 13 juli 1970, waarin die bepaling moet worden ingevoegd, dat, wanneer de getroffene of zijn rechtverkrijgenden met het voorstel van de administratie hebben ingestemd, dit voorstel in een beslissing van de overheid wordt opgenomen. Bijgevolg behoren de getroffene of zijn rechtverkrijgenden niet in kennis te worden gesteld van een akkoord waarin de huidige tekst van artikel 10 reeds voorziet.

Dientengevolge moet de nieuwe, in artikel 10 in te voegen tekst, als volgt worden geredigeerd :

"De beslissing wordt aan de getroffene of aan zijn rechtverkrijgenden bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht".

Artikel 5 (dat artikel 6 wordt).

De woorden "vanaf de kennisgeving van de vaststelling van het akkoord zoals bepaald is in artikel 10 ..." dienen te worden vervangen door de woorden "van de kennisgeving van de in artikel 10 bedoelde beslissing ...".

Artikelen 7 en 8 (die artikel 8 worden).

Die twee artikelen dienen te worden samengevoegd tot een enkel artikel, dat als volgt luidt :

"Artikel 8.-

In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt met het volgende lid aangevuld :

"De overheid brengt de beslissing van de geneeskundige dienst ter kennis van de getroffene";

2° in paragraaf 2 worden de woorden "Ingeval, ... (voorts zoals in artikel 8 van het ontwerp)".

.../...

Artikel 10.

Zoals gebruikelijk is, moet dit artikel als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 10.

In artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid ... (voorts zoals na het eerste streepje van het ontwerp);

2° in het tweede lid ... (voorts zoals na het tweede streepje van het ontwerp)".

Artikel 16.

Het ontworpen besluit zal eerst in de loop van het jaar 1988 bekendgemaakt worden en in werking treden. Bijgevolg dient artikel 16 van het ontwerp zo te worden aangepast, dat wordt vermeld in de loop van welk kwartaal van dat jaar de bedoelde renten zullen worden uitbetaald.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-Cl. GEUS, conseiller d'Etat,
staatsraad,

Mesdames : M.-L. THOMAS, conseiller d'Etat,
Mevrouwen : staatsraad,

M. VAN GERREWEY, greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.